

# 惦念了半个多世纪的中国邻居

## Looking for a Chinese Neighbor ... for Half a Century



薇拉 (中间站立身着绿色上衣的女士) 在2006年重聚上海活动上  
Vera Sasson (the middle woman standing in green) at Rickshaw Reunion 2006

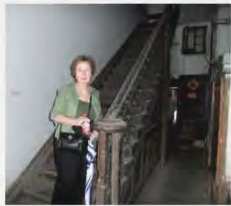


(左) “犹太女孩”寻找“上海叔叔”新闻发布会, 2011年11月28日

(L) News conference on Vera Sasson's search for her "Shanghai Uncle" on November 28, 2011

(右) 周惠珍女士向媒体出示父亲周志基的照片, 2011年11月28日

(R) Zhou Huizhen holding the photo of her father Zhou Zhiji on November 28, 2011



薇拉重访阿姨曾经在舟山路的餐厅, 2011年6月

Vera Sasson revisiting her aunt's restaurant on Chusan Road in June 2011

薇拉·沙逊 (Vera Sasson), 1938年5月25日生, 1939年初随家人从维也纳来沪避难, 居住在昆明路上。1949年离开上海, 现定居美国。薇拉曾于1989年、2006年和2011年先后三次重返上海寻根。

Vera Sasson was born on May 25, 1938 and was taken to Shanghai with her family in 1939, where she lived on Kunming Road. While living in the USA since 1949, Vera returned to Shanghai in 1989, 2006 and 2011 for visits.

## Vera Sasson

拿着周先生的照片, 薇拉回忆起了温馨的童年  
Vera Sasson holding the picture of Uncle Chu

2011年6月, 薇拉在接受纪念馆采访时回忆起了在隔离区的生活以及令她怀念至今的中国邻居周先生 (Mr. Chu) 和他的家人。在上海犹太难民纪念馆和媒体的帮助下, 薇拉终于在2011年11月找到了她的中国邻居。

薇拉回忆, 当她在嘉道理学校上学时, 每天上下学时, 都有一辆黄包车放弃路人的生意, 在家门口和校门口等候她。薇拉十分好奇, 直到多年后她才知道, 这是她的中国邻居周先生特意安排的。放学路上, 薇拉会经过周先生家。周先生常把她请进家中, 为她准备一些小点心。

记忆中的邻居一家家境并不太殷实, 这份感情让薇拉感念至深。薇拉一直都想找到他。每次到上海, 薇拉都随身带着周先生这位“上海叔叔”的照片。2011年6月这次来上海, 她也带着照片, 但依然没有一丝关于周先生的消息。

得知薇拉的故事后, 上海犹太难民纪念馆的工作人员便开始热心地替她找起了当年的“上海叔叔”。中国中央电视台、上海主要电视频道黄金时间和上海各大报纸连续多天追踪报道了此事。

在看到寻找“上海叔叔”的新闻后, 一位名叫周惠珍的女士一眼认出照片上的人就是自己父亲, 随即让家人给纪念馆打来了电话。据周女士回忆, 他们家以前居住在昆明路423弄4号, 邻居正是一户犹太家庭。薇拉是周女士童年要好的玩伴。令人遗憾的是, 周女士的父亲周志基已于2001年过世了。

2011年11月29日上午, “上海叔叔”之女周惠珍在上海犹太难民纪念馆与薇拉进行了一次“跨越半个世纪的越洋对话”。通过互联网视频, 薇拉和惠珍两位昔日的童年玩伴再度看到了互相的容貌, 回忆起了童年的点点滴滴, 并相约再见。

In an interview in June 2011, Vera recalled the days she spent in the Ghetto and her Chinese neighbor Mr. Chu and his family, whom she misses very much. With the help of Shanghai Jewish Refugees Museum and the media, Vera finally found her Chinese neighbor in November 2011.

Vera clearly remembered that there was a rickshaw arrived at her home every day to take her to and from the Kadoorie School. For many years Vera didn't know who had made this arrangement. On the way home, she would pass by her neighbor's home, Mr. Chu, who would always invite her in for a snack, even while he himself was not very well off. She appreciated the affection of Uncle Chu so much that she tried to find him every time she returned to Shanghai. She used to carry Uncle Chu's photo with her on those trips. In June 2011, she came back again but could not find him.

After hearing Vera Sasson's story, the staff of the Shanghai Jewish Refugees Museum joined her in the search for her "Shanghai Uncle". The story was covered by prime-time programs on major TV channels, main newspapers in Shanghai, and the news channel of China Central Television (CCTV).

Shortly thereafter, a lady named Zhou Huizhen called the Shanghai Jewish Refugees Museum. She said she recognized her father's picture on TV. Zhou recalled that her family once lived in Apartment 4, Lane 423, Kunming Road, and had a close relationship with their neighbors, a Jewish family. She still remembered Vera Sasson, her childhood playmate, from that family. But she also brought the sad news that her father Mr. Chu, whose real name was Zhou Zhiji, had died ten years earlier.

On the morning of November 29, 2011, Vera Sasson and Zhou Huizhen had their first conversation in 65 years, over the web. Seeing Uncle Chu's daughter on the computer screen and recalling their happy childhood, Vera's search came to a happy end and the two women promised to meet again face-to-face.



中国中央电视台新闻频道播报“薇拉寻找上海叔叔”的消息。

The news channel of CCTV is broadcasting the news on "Vera's search for her Chinese neighbor Mr. Chu"



正在视频通话的薇拉和惠珍, 2011年11月29日

Vera Sasson and Zhou Huizhen speaking online on November 29, 2011